



Serv. Determinazioni Dirigenziali

Trasmessa: Set. XII

Reg. Albo

il 07-02-07

Il Resp. del servizio
Istruttore Amministrativo

M. Scudato

CITTA' DI RAGUSA**SETTORE XIII****DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE**

Annotata al registro generale in data 0194 n. 18 settore XIII data 25.01.07	- 6 FEB. 2007 OGGETTO : concessione contributo alla Associazione Polisportiva Dilettantistica G.S. Polizia Municipale Ragusa per l'organizzazione della manifestazione "I coppa Città di Ragusa" in programma dal 20 al 27 maggio 2007-
--	--

DIMOSTRAZIONE DELLA DISPONIBILITA' DEI FONDI

BIL.2007 CAP. 1680

FUNZ. 06 SERV. 02 INTERV.05 imp. 5142
07

IL RAGIONIERE CAPO

L'anno duemilasette, il giorno venticinque del mese di Gennaio, nell'ufficio del Settore XIII, il Dirigente Dr. Santi Di Stefano ha adottato la seguente determinazione:

IL DIRIGENTE DEL SETTORE

Premesso che con nota n. 4352 del 22.01.07 il responsabile dell'associazione Polisportiva Dilettantistica G.S. Polizia Municipale di Ragusa ha richiesto l'intervento del Comune per la compartecipazione alle spese necessarie per la compartecipazione alle spese occorrenti per l'organizzazione della "I coppa Città di Ragusa" torneo di calcio a cinque riservato alle forze di polizia nazionali ed estere in programma dal 20 al 27 maggio 2007.

Il programma complessivo prevede la spesa di euro 13.500,00 ed è previsto oltre all'intervento del Comune di Ragusa quello della Provincia Regionale di Ragusa per euro 2.500,00 oltre a sponsor privati a cura dell'organizzazione per euro 6.000,00-

Considerato che la manifestazione sebbene alla sua prima edizione rappresenta l'opportunità di una vetrina internazionale per il nostro territorio.

Che la richiesta risulta ammissibile in quanto presenta tutti i criteri della regolarità previsti nell'atto consiliare n. 23 del 30.03.92 riguardante le modalità di concessione dei contributi e sussidi.

Preso atto che la manifestazione è stata sottoposta all'attenzione dell'Assessore Francesco Barone che ha ritenuto di autorizzare la concessione di un contributo di euro 5.000,00 da utilizzare per la migliore riuscita della manifestazione stessa.

RITENUTO che la materia di che trattasi rientra nelle competenze del Dirigente di Settore ai sensi dell'art. 53 del Regolamento di Organizzazione degli Uffici e dei Servizi comunali;

VISTI i pareri degli organi competenti, resi ai sensi dell'art. 53 I comma e 55 V comma;

VISTA l'attestazione della copertura finanziaria da parte del Capo settore Ragioneria

Ritenuto di dovere provvedere in merito;

DETERMINA

1. in accoglimento della richiesta della Associazione Polisportiva Dilettantistica G.S. Polizia Municipale concedere un contributo di euro 5.000,00 per la realizzazione della manifestazione "I coppa Ragusa Città Barocca" torneo di calcio a cinque in programma dal 20 al 27 maggio 2007, come descritta nella proposta allegata al presente atto per farne parte integrante e sostanziale che comporta una spesa complessiva dell'intero progetto di euro 13.500,00-
2. Erogare il 50% della somma di euro 5.000,00 in favore della Associazione Polisportiva Dilettantistica G.S. Polizia Municipale Ragusa a mezzo di accredito bancario ABI 5036.9 CAB 17002.7 cc 1043053-14 riservandosi di erogare il saldo del contributo a presentazione della documentazione prevista dall'art. 20 del Regolamento Comunale per i contributi approvato con delibera del CC n. 23/92;
3. Impegnare la spesa prevista di euro 5.000,00 al cap. 1680 funz. 06 serv. 02 interv. 05 imp. 5142/4 dando atto che la somma non supera i dodicesimi dello stanziamento; *avvenuto nell'ultimo bilancio approvato relativo all'intervento 05 della funzione 06 servizio 02*

Il responsabile del Procedimento
Salvatore Giuffrida



Il Dirigente del Settore
Dr. Santi Di Stefano



V° L'Assessore allo Sport
Francesco Barore

Richiesta parte integrante

Da trasmettersi d'ufficio, oltre che al Sindaco ed al Segretario Generale, ai seguenti settori/uffici: III

Visto:
Il Dirigente del ~~Settore III~~
Regione II
Il Direttore Generale
Regione II
Il Segretario Generale
Il Sindaco

IL DIRIGENTE
(Dr. Santi Di Stefano)

SETTORE SERVIZI CONTABILI E FINANZIARI

Visto per la regolarità contabile attestante la copertura finanziaria ai sensi dell'art.151, 4° comma, del TUEL.

Ragusa

01/02/07

IL RESPONSABILE DI RAGIONERIA

Il sottoscritto Messo comunale attesta di avere pubblicato in data odierna, all'Albo Pretorio, per la durata di giorni sette, copia della stessa determinazione dirigenziale, e di averne trasmesso copia al Segretario Generale.

Ragusa

13-2-07

IL MESSO COMUNALE

(Tagliapietra Sergio)

Il sottoscritto Messo comunale attesta il compimento del suindicato periodo di pubblicazione e cioè dal 13-2-07 al 19-2-07

Ragusa

20-2-07

IL MESSO COMUNALE

RAGUSA

20/27 MAY 2007

COPPA 1^a CITTA'

BAROCCA

TORNEO DI CALCIO A 5
5 FOOTBALL PLAYER
5 SPIELER FUSSBALL



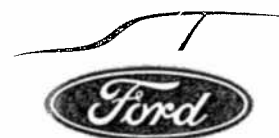
GRUPPO SPORTIVO POLIZIA MUNICIPALE
RAGUSA



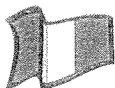
**BANCA AGRICOLA
POPOLARE DI RAGUSA**
GRUPPO BANCARIO BANCA AGRICOLA POPOLARE DI RAGUSA

**Sauer
Sport**

Via Dante, 11 - 97100 RAGUSA
Tel./Fax 0932 248104



Feel⁺



G.S. Polizia Municipale Ragusa indice ed organizza il 1° Trofeo "PPA CITTA' BAROCCA", torneo internazionale di calcio a 5, riservato ai Corpi di Polizia e F.F.A.A. Nazionali ed Estere, che si terrà a Ragusa dal 20 al 27 Maggio 2007.

I Torneo possono partecipare solamente componenti dei Corpi Polizia Municipale, Arma dei Carabinieri, Guardia di Finanza, zia di Stato, Polizia Penitenziaria, Corpo Forestale dello Stato, zia Provinciale, Vigili del Fuoco, anche se appartenenti a diversi pi o Comandi purché in possesso del tesserino di servizio o era I.P.A. (International Police Association), F.F.A.A. e Corpi di zia esteri.

Le partite avranno la durata di 20 minuti. Le suddette non anno essere per nessun motivo anticipate, posticipate o spostate rario/data diverse da quelle specificate nel sorteggio. In caso di icata presentazione dell'intera squadra entro il tempo di attesa (minuti), la squadra che non si è presentata perderà la partita con ieggio di 0-3.

dei quarti di finale e finale per il 3°/4° posto in caso di parità si rà direttamente ai calci di rigore nel numero di 5 per parte, cerà la squadra che ha segnato più reti. In caso di ulteriore parità, rerà un rigore per parte fino a che una squadra commetterà errore.

er le semifinali e la finale per il 1°/2° posto, in caso di parità dopo mpi regolamentari, si disputeranno 2 tempi supplementari di 5 uti cadauno. In caso di parità si andrà ai calci di rigore con le alità di cui al precedente capoverso.

Durante la gara i cambi sono liberi. Nelle fasi dei gironi, la vittoria la partita assegnerà 3 punti e il pareggio 1 punto. La relativa sifica verrà stilata secondo i seguenti criteri: 1) miglior ieggio; 2) (in caso di parità) scontro diretto; 3) (in caso di riorie parità) miglior differenza reti in generale; 4) migliore lizzazione di reti fatte; 5) Sorteggio.

Fermo restando che l'iscrizione / conferma delle squadre al neo dovrà avvenire entro il 20 Marzo 2007, al momento l'arrivo delle Rappresentative dovrà essere presentato l'elenco mpleto dei giocatori di ogni squadra (max 12).

All'arrivo delle Squadre presso il C.O., verrà effettuata la verifica tesserini con gli elenchi presentati. La mancata esibizione dei serini comporterà l'esclusione dei / dei giocatore/ i dalle gare. In io di controllo successivo, eventuali giocatori che non erano stati eriti in elenco comporteranno la perdita per 0-3. Due unizioni nella stessa partita comporteranno l'espulsione dal po e il giocatore non potrà giocare la partita successiva. Nella ma fase, la somma di 3 ammonizioni comporta un turno di alifica nella gara successiva. Nella seconda fase, previo zeramento, la somma di 2 ammonizioni prevede la squalifica nella ra successiva.

Per quanto non diversamente disciplinato dal presente olamento valgono le Regole internazionali di calcio a 5.

I) Eventuali reclami dovranno essere presentati entro 30 minuti dal mine della gara al C.O., accompagnati dalla tassa di Euro 60,00. caso di reclamo il medesimo sarà esaminato dal Giudice Sportivo legato dal C.O. Data la brevità del Torneo non sono ammessi clami per errori tecnici.

) Le squadre dovranno munirsi di 2 mute di maglie con i numeri picati sul retro. I giocatori dovranno sempre indossare le maglie n lo stesso numero.

) Prima di ogni gara le squadre dovranno presentare agli arbitri lenco dei giocatori in duplice copia nonché i relativi tesserini di onoscimento e dovranno avere a disposizione almeno un pallone.

) Tutte le partite, i referti, i sorteggi, i ricorsi saranno gestiti da oitri ed assistenti appartenenti al G.A.C.I. delegati dal C.O. Per le re decisioni valgono in materie le norme F.I.F.A.

) Ogni elenco dovrà essere firmato dal Presidente del Gruppo ortivo. I giocatori dovranno essere muniti di certificazione itaria attestante l'idoneità sportiva a norma delle vigenti oposizioni. Detta Certificazione sanitaria dovrà essere custodita rettamente dal Presidente del Gruppo Sportivo o da un suo legato. A tal riguardo i capi squadra/ allenatori, al momento ll'arrivo, dovranno sottoscrivere una dichiarazione ove si attesti e i propri atleti sono in ottime condizioni psico-fisiche per la rtificazione al Torneo e che sono in regola con le dovute rtificazioni sanitarie.

) Le squadre partecipanti al Torneo sono pregate di portare a titolo rappresentanza una coppa.

) Il C.O. declina ogni responsabilità penale e civile per quanto ssa accadere prima, durante e dopo la manifestazione ai rticipanti per incidenti di qualsiasi natura non previsti dalle rme (assicurazione sportiva), per i giocatori non in regola con idoneità fisica accertata dall'Autorità Sanitarie competente.

1) The Local Police Sports Club calls and organizes the "1° CUP BAROQUE TOWN", international 5 players football tournament for National and Foreign Police Corps and Armed Forces, which will be held in Ragusa from the 20th to the 27th May 2007.

2) Only policemen of the different corps and commands with their service card or IPA card (International Police Association) are allowed to take part in the Tournament.

3) Every match will be of 20 minutes each. The above mentioned matches could not be advanced, delayed or changed from the scheduled time and date specified during the draw. In case of no-show of the whole team within the waiting time (10 minutes), the team which will not present itself will lose the match with the score 0-3.

4) In the quarterfinals and finals for the 3rd and 4th place in case of parity there will be 5 penalty kicks for each team. The team that will score more goals will be the winner. In case of further parity, there will be 1 penalty kick for each part till the first team goes wrong.

5) For the quarterfinals and for the final of the 1st and 2nd place, in case of parity after the regular match time, there will be 2 extra times of 5 minutes each. In case of parity, penalty kicks (as paragraph 2) will determine the winner.

6) During each match substitutions are free. During the divisions the winner team will gain 3 points, in case of tie the team will gain 1 point. The results will be drawn up according to the following criteria: a) the best results; b) (in case of tie) the best goal difference in direct fight; c) (in case of further tie) the best goal difference in general; d) the highest amount of goals scored; e) drawing.

7) It being understood that the inscription/confirmation of the teams at the tournament should be done within the 20th March 2007, on arrival of the selected teams the complete list of players of each team (no more than 12 players) should be presented.

8) On arrival of the teams by the Organizing Committee the membership cards will be verified with the list of players. The non-exhibition of the cards will imply the exclusion of the player/s from the competition. In case of following check the players who weren't in the list will cause the lost of the match for 0-3. Two admonishments in the same match imply the expulsion of the player and he won't be allowed to play the following match. During the first round the amount of three admonishments implies a disqualification heat in the following match. During the second round, upon reset, the amount of two admonishments implies the disqualification in the following match.

9) For every rule which doesn't appear in these regulations please refer to international 5 players football.

10) Disputes must be submitted to the Organizing Committee, on payment of a tax of € 60,00, within 30 minutes after the end of the match. They will be examined by a referee delegated by the Organizing Committee. Because of short tournament time, no disputes for technical mistakes will be accepted.

11) Every team must have two jersey for each player with the number on the back. Players must dress always the jersey with the same number.

12) Before each match a list of the players in double copy and their service or I.P.A. card must be given to the referee. Every team must have at least a ball.

13) Referee and assistants that will run every match, report, draw and dispute belong to G.A.C.I. and are delegated from the Organizing Committee. Further decisions will be taken in accordance with F.I.F.A. rules.

14) The president of each sports club must sign the list of players. They must have a medical certificate attesting their fitness for sport according to the regulations in force. Every president or a delegate, must keep this medical certificate. On this matter, the captains/coaches on arrival must subscribe a declaration attesting that their athletes are in perfect psychophysical conditions for the participation in the tournament and that they are up to date with all the relevant medical certificates.

15) Each team should bring a representative cup.

16) The Organizing Committee is not responsible for what can happen to participants before, during and after the tournament due to accidents of whatever kind which are not provided for by sporting insurance and if players do not really have the fitness for sport attested by the competent health authorities.

1) Die Sportgruppe der Stadtpolizei Ragusa organisiert e internationales Fussballturnier a 5 fuer das 1.Turnier "Pokäl d Bäröckstädt" reserviert fuer die Polizei und F.F.A.A. national ut international.

Die Veranstaltung findet statt in Ragusa vom 20.Mai 2007 bis 27.M 2007.

2) Nur Staats und Stadtpolizisten duerfen am Turnier teilnehmen auch wenn sie zu verschiedenen Koerpern bzw. Dienststellen angehoren, sie muessen aber ihr Dienstaussweis oder I.P.A. Mitgliedkarte vorzeigen.

3) Jedes Spiel besteht aus 20 min. Aenderungen vor oder nach de Spielplan / Tag sind nicht erlaubt. Falls eine ganze Mannschaft in d Wartezeit (10 Minuten) nicht erscheinen sollte, wird die Mannschaft den Wettkampf für 0-3 verlieren.

4) Die Mannschaften, deren Spiele im Viertelfinale und finale um d 3. und 4. Platz unentschieden stehen, bekommen beide 5 Elfmter zugesprochen. Siegermannschaft ist diejenige die die meist Tore geschossen hat. Bei weiteren Torgleichheit, werden weite Elfmeter geschossen bis eine der beiden Mannschaften die ande ueberschritten hat.

5) Für die Mannschaften, die Halbfinale und Finale um den 1. und Platz unentschieden stehen, werden zwei Spielverlängerungen von Minuten. Sonst bekommen beide Elfmeter zugesprochen, gemae Punkt 2.

6) Bei jedem Spiel sind Auswechslungen freigestellt. Während d Runden wird die Mannschaft mit dem Sieg 3 Punkte bekommen un 1 Punkt mit Ausgleich. Die Tabelle wird wie folgt aufgesetzt: 1) d beste Wertung; 2) (falls Ausgleich) der beste Netzunterschied; (falls weiter Ausgleich) der beste Netzunterschied im allgemeinen; der beste Netzerfolg; 5) Verlosung.

7) Es bleibt bei dem, dass die Anmeldungen / Bestätigung d Mannschaften am Turnier innerhalb 20 März 2007 geleistet werd soll. Bei der Ankunft der Auswahlmannschaften soll die gan Spielerliste (nicht mehr als 12 Spieler) jeder Mannschaft vorgewiesen werden.

8) Bei der Ankunft der Mannschaften bei Organisationsausschu werden die Mitgliedskarten mit der Spielerliste kontrolliert. D Nichtvorzeigen der Mitgliedskarten wird die Ausschließung des /d Spieler am Turnier verursachen. Im Falle einer späteren Prüfung, d Spieler, die nicht in der Liste aufgetragen, werden die Verlosung d Wettkampf für 0-3 verursachen. Zwei Verweisen in dem selben Spi werden einen Platzverweis verursachen und der Spieler wird nic das folgende Spiel spielen duerfen. In der erste Runde verursacht d Summe von drei Verweisen eine Disqualifizierung Runde in de folgenden Spiel. In der zweite Runde, nach vorherig Nulleinstellung, die Summe von zwei Verweisen sieht d Disqualifizierung in dem folgenden Spiel vor.

9) Es gelten die Bedingungen der allgemeinen Internationalen Rege fuer die hier nicht angegebenen Regeln.

10) Eventuelle Beschwerden muessen innerhalb von 30 Minut nach Spielende beim Organisationsausschuss unter Bezahlung Eu 60,00 Gebuehr eingereicht werden. Die Beschwerden werden dur einen vom Organisationsausschuss Beauftragten Sportricht ueberpruft. Aufgrund der kurzen Dauer des Turniers sind kein Beschwerden wegen technischen Fehlern anerkannt.

11) Die Mannschaften müssen 2 nummerierte Trikotsätze. Die Spiel muessen bei jedem Spiel dieselbe Trikotnummer tragen.

12) Vor dem Macht muessen die Mannschaften dem Sportrichter al Ausweise der Spieler and die Teilnehmerliste in Doppelkop vorzeigen. and mindestens einen Ball zur Verfügung haben.

13) Vom Organisationsausschuss beauftragte G.A.C.I. Schiedsricht beaufsichtigen die Spiele, die Berichte und die Losungen. Alle weiteren Entscheidungen werd gemae der F.I.F.A. Bedingungen getroffen.

14) Jede Liste muss vom Vorstand der Sportgruppe unterschrieb werden. Die Spielern benoetigen eine Sportarztbescheinigung fu die Eignung zur Teilnahme am Turnier. Die Arztbescheinigung muss vom Vorstand der Sportgruppen od von einer bevollmaechtigten Person aufbewahrt werden. Der Fuehrer/Trainer der Sportgruppen muessen bei der Ankunft ei Erklaerung unterschreiben in der Sie den guten Gesundheitszustat der einzelnen Spielern erklaren, um teilnehmen zu koennen.

15) Die teilnehmenden Mannschaften sollten ein Pokal mitbringen.

16) Der Organisationsausschuss ist fuer eventuelle Unfaelle vor, C bzw. waehrend und nach der Veranstaltung nicht verantwortlich.

TABELLONE DELLE PARTITE - MATCH TABLE - SPIEL TABELLE

1ª FASE: (Gironi all'Italiana - si qualificano le prime tre di ogni girone).

1st PHASE: (Italian round games - the first 3 teams of every round games will be qualified).

HASE: (Italienische runde - die erste 3 mannschaften jeder runde werden klassifiziert).

GRUPPO BLUE

1 A
2 A
3 A
4 A
5 A
6 A

GRUPPO RED

1 B
2 B
3 B
4 B
5 B
6 B

GRUPPO GREEN

1 C
2 C
3 C
4 C
5 C
6 C

GRUPPO VIOLET

1 D
2 D
3 D
4 D
5 D
6 D

RIPESCAGGI (Gironi all'Italiana - si qualifica la prima di ogni girone)

REPECHAGES (Italian round games - the first team of every round games will be qualified)

NACHHOLSPIEL (Italienische runde - die erste hannschaft jeder runde werden klassifiziert)

GRUPPO P1

1 A
2 B
3 C

GRUPPO P2

4 B
5 C
6 D

GRUPPO P3

4 C
5 D
6 A

GRUPPO P4

4 D
5 A
6 B

2ª FASE (Gironi all'italiana - si qualificano le prime due di ogni girone)

2nd PHASE (Italian round games - the first two teams of every round games will be qualified)

Phase italienische runde - die erste zwei mannschaften jeder runde werden klassifiziert)

GRUPPO A

A
B
C
1

GRUPPO B

1 B
2 C
3 D
P 2

GRUPPO C

1 C
2 D
3 A
P 3

GRUPPO D

1 D
2 A
3 B
P 4

QUARTI DI FINALE - QUARTER FINALS - VIERTEL

Z) 1A
Y) 1B
W) 1C
K) 1A

2 C
2 D
2 A
2 B

SEMIFINALI - SEMIFINALS - SEMIFINALEN

V) VINC Z
J) VINC W

VINC Y
VINC K

NALE - FINAL - FINALEN

VINC O

VINC S



QUOTE PACCHETTO

Periodo	Hotel****
giorni/ days/ Tage	E. 370,00
Supplemento camera singola al giorno Single supplement per day / Einzelzimmer Zuschlag pro Tag.	E. 16,00
Quota 3°/4° letto adulti Fee 3 rd -4 th bed adults / Beitrag für 3. und 4. Bett Erwachsene	E. 295,00
Quota 3°/4° letto bambini 3/12 anni Fee for children 3-12 years 3 rd -4 th bed / Beitrag 3-12 Jahren für 3. und 4. Bett.	E. 215,00
Bambini fino a 2 anni pagamento diretto in hotel Children 0-2 years payment direct at hotel / Kinder 0-2 Jahren direct im Hotel zahlbar.	

Le suddette quote pacchetto si intendono a periodo, per persona e comprendono:
Sistemazione in hotel con trattamento di pensione completa, bevande incluse
(½ minerale e ½ vino per persona a pasto), intrattenimenti e servizi relativi alla manifestazione come da programma.
Trasferimento da/per l'aeroporto inclusi.

The above mentioned package rates are per period, per person and include:
Accommodation in hotel with Full Board including beverages (½ wine and ½ mineral water per meal per person),
entertainments and services pertinent the event as the programme.
Transfers from and to the airport.

Diese Paketpreise sind pro Tag/ pro Person und enthalten:
Hotel Unterkunft in Vollpension Getränk eingeschlossen (½ Mineralwasser ½ Wein pro Person pro Mahlzeit), Unterhaltungen
und Erreignisdiensten wie im Programm.
Transfer vom und zum Flughafen Inbegriffen.

Prenotazioni e pagamenti Reservations and terms of payment Buchung und Zahlung

Caparra. Le prenotazioni dovranno essere inviate entro il 20 Marzo 2007 e saranno ritenute valide solo se accompagnate da caparra di Euro 120,00 per persona.

Saldo. Al momento dell'arrivo, i capi delegazione devono presentare la lista dei partecipanti alla segreteria organizzativa. Il saldo della quota pacchetto deve avvenire entro 7 giorni dall'arrivo delle squadre.

Penali. Per annullamenti fino al 10 April nessuna penale, la caparra versata verrà rimborsata; per annullamenti dall'11 Aprile o in caso di mancato arrivo, la caparra versata verrà trattenuta a titolo rimborso spese.

Deposit. The reservations should be sent with in 20th March 2007 and will be valid only sending a deposit of Euro 120,00 per person.

Balance. At the arrival, the Delegation Chiefs must give the participants list to the Organizing Committee. The balance of the Package rates must be payed within 7 days from the arrival of the participating teams.

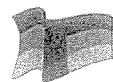
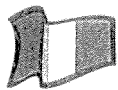
Penalties. For cancellations till 10th April no penalties, the deposit will be refund. For cancellations from 11th April or in case of no show, the deposit will be kept.

Anzahlung. Alle Buchungen sollen innerhalb 20 März 2007 geschickt werden und werden nur mit eine Anzahlung von Euro 120,00 pro Person gelten.

Begleichung. Am Ankunft die Delegationsleiter sollen eine Teilnehmerliste zu Organisationsburo. Der Beitrag der Teilnehmer muss Innerhalb 7 Tagen vor Ankunft Erledigt werden.

Strafen. Für Absagen bis zum 10 April keine Straf, die Anzahlung wird erstatt; Für Absagen ab 11 April oder no show, die Anzahlung wird für Auslagenerstattung einbehalten.

PROGRAMMA DI MASSIMA - OUTLINE



PROGRAMMA DI MASSIMA

BROAD PROGRAMME

ALLGEMEINE PROGRAMM

DOMENICA 20 MAGGIO 2007

ARRIVO DELLE SQUADRE
PARTECIPANTI E SISTEMAZIONE
NELL'HOTEL.
CENA

Ore 20,00
Ore 21,00

SORTEGGIO GIRONI DI
QUALIFICAZIONE

LUNEDI' 21 MAGGIO 2007

Ore 09,00 INIZIO TORNEO (I FASE)
Ore 18,00 TRASFERIMENTO A RAGUSA E
SFILATA DELLE SQUADRE
(ALMENO 2 IN UNIFORME),
SALUTO DELLE AUTORITA' E
FUOCHI D'ARTIFICIO IN P.ZZA
SAN GIOVANNI.
Ore 21,30 CENA.
SERATA LIBERA

MARTEDI' 22 MAGGIO 2007

Ore 09,00 PROSEGUIMENTO TORNEO (I FASE)
Ore 15,00 PROSEGUIMENTO TORNEO (I FASE)
Ore 20,00 CENA CON PIANO BAR E KARAOKE.
SCAMBIO DI DONI.

MERCOLEDI' 23 MAGGIO 2007

Ore 09,00 PROSEGUIMENTO TORNEO
(RIPESCAGGI)
Ore 15,00 ESCURSIONE RAGUSA IBLA
(BAROCCO IBLEO) NEI LUOGHI IN
CUI E' STATA GIRATA LA FICTION
"IL COMMISSARIO MONTALBANO"
E VISITA AL CASTELLO DI
DONNAFUGATA.
Ore 21,00 CENA.
SERATA LIBERA.

GIOVEDI' 24 MAGGIO 2007

Ore 09,00 PROSEGUIMENTO TORNEO (II FASE)
Ore 15,30 ESCURSIONE NEL COMUNE DI
MODICA E DEGUSTAZIONE
GRATUITA DEL FAMOSO
CIOCCOLATO MODICANO.
Ore 21,00 CENA CON PIANO BAR E KARAOKE.

VENERDI' 25 MAGGIO 2007

Ore 10,00 PROSEGUIMENTO TORNEO
(QUARTI DI FINALE E FINALI
17°/24° POSTO)
Ore 16,00 PROSEGUIMENTO TORNEO
(SEMIFINALI)
Ore 21,00 CENA
Ore 22,00 SPETTACOLO FOLKLORISTICO.

SABATO 26 MAGGIO 2007

Ore 10,00 PROSEGUIMENTO TORNEO
(FINALI 5°/16° POSTO)
Ore 16,00 FINALE 3°/4° POSTO
Ore 17,00 FINALE 1°/2° POSTO
Ore 21,00 SERATA DI "GALA" CON CENA,
PREMIAZIONE E SALUTO DELLE
AUTORITA'.

DOMENICA 27 MAGGIO 2007

COLAZIONE E TRASFERIMENTO
AEROPORTO.

SUNDAY 20TH MAY 2007

ARRIVAL OF PARTICIPATING TEAMS
AND ACCOMMODATION IN HOTEL
-08.00 p.m. DINNER
09.00 p.m. DRAW ROUND GAMES OF
QUALIFICATION

MONDAY 21ST MAY 2007

09.00 a.m. BEGINNING OF TOURNAMENT (I
PHASE)
06.00 p.m. TRANSFER TO RAGUSA AND
PARADE OF TEAMS (AT LEAST
TWO IN UNIFORMS), WELCOME
BY THE CITY AUTHORITIES AND
FIREWORKS IN SAN GIOVANNI
SQUARE
09.30 p.m. DINNER
FREE NIGHT

TUESDAY 22ND MAY 2007

09.00 a.m. CONTINUATION OF THE
TOURNAMENT (I PHASE)
03.00 p.m. CONTINUATION OF THE
TOURNAMENT (I PHASE)
08.00 p.m. DINNER WITH LIVE MUSIC AND
KARAOKE. EXCHANGE OF
PRESENTS

WEDNESDAY 23RD MAY 2007

09.00 a.m. CONTINUATION OF THE
TOURNAMENT (REPECHAGES)
03.30 p.m. EXCURSION TO THE BAROQUE
TOWN OF RAGUSA IBLA TO VISIT
THE PLACES WHERE THE TV SERIAL
"MONTALBANO" WAS SHOT. THEN
VISIT TO DONNAFUGATA CASTLE
09.00 p.m. DINNER
FREE NIGHT

THURSDAY 24TH MAY 2007

09.00 a.m. CONTINUATION OF THE
TOURNAMENT (II PHASE)
03.30 p.m. EXCURSION TO THE TOWN OF
MODICA AND FREE SAMPLING OF
THE FAMOUS CHOCOLATE OF
MODICA
09.00 p.m. DINNER WITH LIVE MUSIC AND
KARAOKE

FRIDAY 25TH MAY 2007

10.00 a.m. CONTINUATION OF THE
TOURNAMENT (QUARTERFINALS
AND FINALS FOR THE 17TH/24TH
PLACE)
04.00 p.m. CONTINUATION OF THE
TOURNAMENT (SEMIFINALS)
09.00 p.m. DINNER
10.00 p.m. FOLK SHOW

SATURDAY 26TH MAY 2007

10.00 a.m. CONTINUATION OF THE
TOURNAMENT (FINALS FOR THE
5TH/16TH PLACE)
04.00 p.m. FINALS FOR THE 3RD AND 4TH PLACE
05.00 p.m. FINAL FOR THE 1ST AND 2ND PLACE
09.00 p.m. GALA PERFORMANCE WITH
DINNER, PRIZE-GIVING AND
GOODBYE OF THE AUTHORITIES

SUNDAY 27TH MAY 2007

BRACKFAST AND TRANSFER TO THE

SONNTAG 20. MAI 2007

ANKUNFT DER TEILNEMENDEN
MANSCHAFTEN UND
UNTERKUNFT IM HOTEL
20,00 UHR ABENDESSEN
21,00 UHR TAGESAUSLOSUNG DER
GRUPPEN

MONTAG 21. MAI 2007

09,00 UHR TURNIERANFANG (I. RUNDE)
18,00 UHR TRANSFER NACH RAGUSA UND
PRASSENTATION DER
MANSCHAFTEN (MIN. 2 IN
UNIFORM) BEGRÜSSUNG DER
VER TRETUNG DER
STADTVERWALTUNG UND
FEUERWEK AUF DER
PIAZZA SAN GIOVANNI.
21,30 UHR ABENDESSEN. DANACH ZUR
FREIEN VERFUGUNG

DIENSTAG 22. MAI 2007

09,00 UHR TURNIERFORTSETZUNG
(I. RUNDE)
15,00 UHR TURNIERFORTSETZUNG
(I. RUNDE)
20,00 UHR ABENDESSEN MIT PIANO BAR
UND KARAOKE, AUSTAUSCH DER
MITGEBRACHTEN GABEN.

MITTWOCH 23. MAI 2007

09,00 UHR TURNIERFORTSETZUNG
(NACHHOLSPIEL)
15,30 UHR AUSFLUG NACH RAGUSA
ALTSTADT (BAROCKIBLEO), AN
DEN PLAETZEN WO DIE
FILMAUFNAHMEN DER TV-
SERIE „MONTALBANO“ VON
ANDREA CAMELIERI, GEDREHT
WURDEN. BESUCH VOM SCHLOSS
DONNAFUGATA.
21,00 UHR ABENDESSEN. DANACH ZUR
FREIEN VERFUEGUNG

DONNERSTAG 24. MAI 2007

09,00 UHR TURNIERFORTSETZUNG
(II RUNDE)
15,30 UHR AUSFLUG IN DIE STADT MODICA
UND KOSTENLOSE PROBE DER
BERUEHMTE MODICANISCHE
SCHOKOLADE.
21,00 UHR ABENDESSEN MIT PIANO BAR
UND KARAOKE

FREITAG 25. MAI 2007

10,00 UHR TURNIERFORTSETZUNG
(VIERTELFINALE UND FINALE
UM DEN 17°/24° PLATZ)
16,00 UHR TURNIERFORTSETZUNG
(HALBFINALE)
21,00 UHR ABENDESSEN
22,00 UHR FOLKLORENAUFFUEHRUNG

SAMSTAG 26. MAI 2007

10,00 UHR TURNIERFORTSETZUNG (FINALE
5°/16° PLATZ)
16,00 UHR ENDSPIEL 3°/4° PLATZ
17,00 UHR ENDSPIEL 1°/2° PLATZ
21,00 UHR GALAABEND MIT ABENDESSEN,
PREMIERUNG UND
VERABSCHIEDUNG DER
STADTVERWALTUNG

SONNTAG 27. MAI 2007

FRUEHSTUECK UND TRANSFER
ZUM FLUGHAFEN

COPPA 1 CITTA' BAROCCA

TORNEO INTERNAZIONALE DI CALCIO A 5 PER FORZE DI POLIZIA E FORZE ARMATE
INTERNATIONAL FOOTBALL TOURNAMENT 5 PLAYERS FOR POLICE FORCES AND ARMED FORCES
INTERNATIONALES FUßBALLTURNIER VON 5 SPIELER FUßBALL UND LANDSPOLIZEI

G.S. POLIZIA MUNICIPALE

Via G. Rummo, 39 - 97100 RAGUSA (ITALY)

Tel./Fax: 0932 652941 - E.mail: promemoria@tele2.it

Isp. La Cognata Giovanni - Cell. 338/8188637

Isp. Malandrino Giovanni - Cell. 338/3136789

Isp. Cappello Orazio - Cell. 333/7904844

ORGANIZZAZIONE TECNICA E SISTEMAZIONE LOGISTICA
TECHNICAL ORGANIZATION AND ACCOMMODATION WILL BE PROVIDED BY
TECHNISCHE ORGANISATION UND UNTERKUNFT

IL GIARDINO DEI VIAGGI

Via F. Pennavaria, 31 - 97100 Ragusa (Italy)

Tel. +39 0932 686869 - Fax +39 0932 655889

E.mail: ilgiardinodeiviaggi@virgilio.it

Per Informazioni e prenotazioni
telefonare dal Lunedì al Venerdì 10:00/12:00
17:00/19:00

For Informations and reservation
call from Monday to friday 10 a.m./12 a.m.
5 p.m./7 p.m.

Für auskünfte uns reservierungen
rufen sie uns von Montag 10.00 bis 12.00uhr
bis Freitag von 17.00 bis 19.00uhr



Surf, sul mare di Marina di Ragusa

RAGUSA - MARINARI

HOW TO GET THERE



* IN AEREO

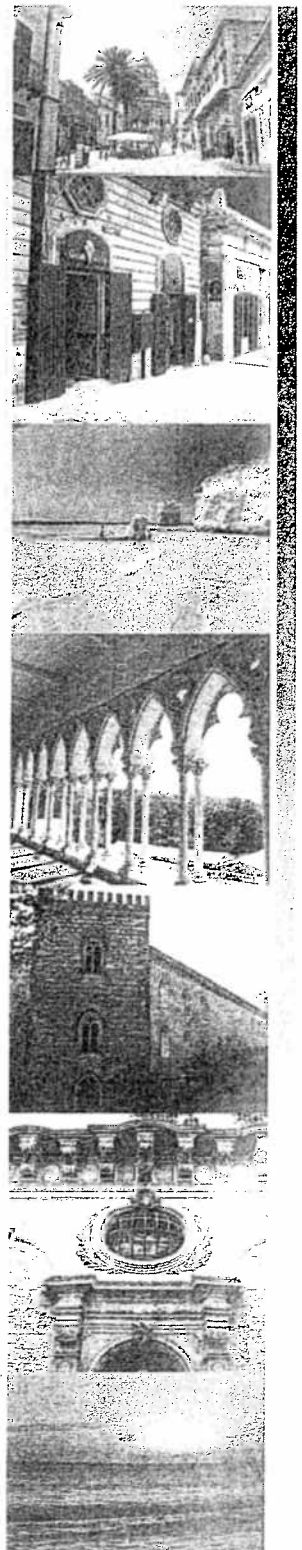
Aeroporto Fontanarossa Catania

* BY AIR

Fontanarossa International Airport Catania

* FLUGREISEN

Fontanarossa Internationaler Flughafen Catania





CITTA' DI RAGUSA
ASSESSORATO ALLO SPORT



I.P.A.

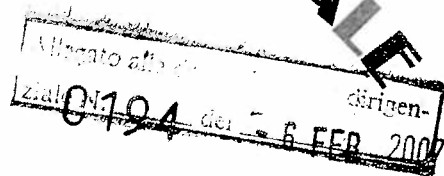


A.A.P.I.T.



PROVINCIA REGIONALE
DI RAGUSA
ASSESSORATO ALLO SPORT

GRUPPO SPORTIVO POLIZIA MUNICIPALE RAGUSA



COPPA 1 CITTA' BAROCCA

Torneo Internazionale di calcio a 5 per forze di polizia e forze armate

CUP BAROQUE TOWN

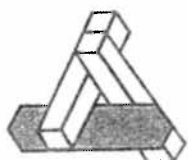
International football tournament 5 players for police forces and armed forces

POKAL DER BAROCKSTADT

Internationales fußballturnier von 5 spieler fußball und landspolizei

RAGUSA - SICILY - ITALY

20/27 MAY 2007



ENDAS
PROVINCIALE
RAGUSA



Coni

COMITATO PROVINCIALE
RAGUSA



G.A.C.I.

- 2) che ci si impegna, pena la revoca del contributo, a nome della Società/Ente, ad opporre sul materiale promo-pubblicitario relativo alla manifestazione, l'emblema del Comune ed il logo dell'Assessorato allo Sport;
- 3) che la concessione di eventuale contributo non costituisce impegno per l'Amministrazione Comunale ad erogare, negli anni futuri, somme di pari entità o anche di importo inferiore;
- 4) che ci si impegna espressamente alle prescrizioni ed obblighi riportati all'art.6 del Regolamento ed in particolare a far esercitare controlli, nel corso dell'attività sovvenzionata, da parte di Funzionari di codesta Amministrazione, con le modalità che verranno disposte nel provvedimento di concessione del contributo ed in particolare la produzione di idonea documentazione fotografica.

A corredo della presente istanza si invia:

- preventivo finanziario della manifestazione con indicazione analitica delle spese da sostenere e le entrate con cui ci si propone di farvi fronte;
- relazione tecnico illustrativa della manifestazione
- programma dettagliato della manifestazione.

Ragusa li


firma autenticata

Prot. 4352 del 22/01/07



AL SIGNOR SINDACO DI

RAGUSA

OGGETTO: Concessione contributo per manifestazione sportiva

Il sottoscritto LA COGNATA GIOVANNI nato a RAGUSA
il 25/6/61 nella qualità di PRESIDENTE della Società/Ente _____
con sede a RAGUSA in Via G. RUHMO, 39 tel. 338 8188637
338 3136789

RIVOLGE ISTANZA

a codesta Amministrazione Comunale perché venga concesso, a favore della predetta Società, un contributo, nella misura massima prevista dall'art.7 del Regolamento più avanti citato, atto a garantire lo svolgimento della seguente manifestazione:

LA COPPA CITTÀ BAROCCA - TORNEO DI CALCIO A5 RISERVATO ALLE FORZE
DI POLIZIA NAZIONALI ED ESTERE

A tal uopo fa presente che:

■ la società rappresentata ha tutti i requisiti previsti dal Regolamento approvato con delibera del C.C. n.23 del 30.03.1991 con particolare riferimento agli artt. da 1 a 7

■ la società risulta costituita e svolge attività da oltre 6 mesi

■ l'attività di cui sopra ha goduto dei seguenti contributi nello scorso anno da parte di _____

■ che la stessa non contrasta con gli interessi riservati alla competenza statale o a quella di altri Enti Pubblici

■ l'erogazione dell'eventuale contributo dovrà essere fatta in favore del sig. A. P. D.

G. S. POLIZIA MUNICIPALE RAGUSA ABI 5036-S AB 17002-7 C/C 1042051 nato a _____

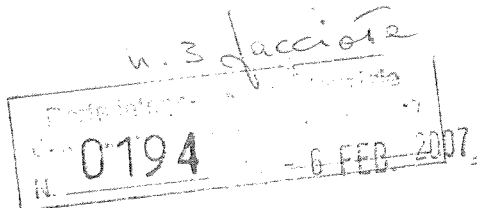
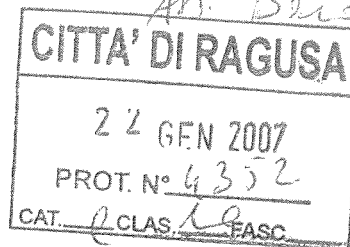
il _____ nella qualità di _____

Dichiara inoltre:

- 1) che il sottoscritto non si trova nelle condizioni ostative previste dall'art.2 della legge 23.12.82 n.936 e successive modifiche ed integrazioni;

A.S.D.

Gruppo Sportivo Polizia municipale
Via G. Rummo, 39 Ragusa



Spett. Assessorato allo Sport
Comune di Ragusa
C.A. Ass. BARONE FRANCESCO

Oggetto: Richiesta di intervento per manifestazione Internazionale che si svolgerà a Ragusa dal 20 al 27 Maggio 2007.

Il Gruppo Sportivo Polizia Municipale Ragusa, Associazione senza scopo di lucro, con sede in via G. Rummo N. 39, "ORGANIZZA" una manifestazione internazionale denominata "1° COPPA CITTA' BAROCCA" -torneo di calcio a 5 riservato a Forze di Polizia Nazionali ed Estere- che si terrà a Ragusa dal 20 al 27 Maggio 2007.

La manifestazione intende portare a Ragusa il messaggio dello sport con i suoi valori universali di sana competizione nel rispetto degli avversari e dare la possibilità a tutti gli atleti intervenuti di partecipare a momenti di cultura, svago e intrattenimento al fine di sviluppare i valori dell'amicizia, della solidarietà e del rispetto degli altri.

Scopo del G.S. è quello di far sì che questo "torneo" possa rappresentare, per la nostra città, l'inizio di una lunga e magnifica tradizione che, col passare degli anni, possa assumere sempre maggior prestigio in quanto esprime uno spirito che va ben oltre la disputa di un trofeo (che noi speriamo diventi sempre più ambito), sui campi di calcio o la permanenza, assai gradita, di tanti ospiti nella nostra città.

La manifestazione, che sarà seguita dai mass-media locali e regionali, prevede momenti di svago, cultura e intrattenimenti vari e in linea di massima si articolerà come segue:

- serata inaugurale con sfilata delle squadre partecipanti per le vie del centro, saluto delle Autorità e fuochi d'artificio in P.zza San Giovanni;
- durante la settimana di soggiorno gli intervenuti avranno modo di visitare la città di Ragusa. E' prevista una escursione a Ragusa Ibla ed una escursione presso il Castello di Donnafugata;
- cena per i capi delegazione delle squadre, con scambio di doni, che si terrà presso un locale tipico della nostra città;
- durante la settimana sono inoltre previste serate di "Piano Bar e karaoke" ed uno spettacolo "Folkloristico", a cura del C.O., che si terranno all'interno della struttura che ospiterà i partecipanti;
- chiusura della manifestazione con cena di "GALA" dove interverranno le Autorità e premiazione per le quadre partecipanti.

Nell'avervi brevemente illustrato la manifestazione e considerato i notevoli costi per la buona riuscita della stessa, il G.S. Polizia Municipale Ragusa chiede la Vs Collaborazione con una richiesta di Intervento. A tal proposito sarà presentato successivamente preventivo delle spese riguardante l'intera manifestazione.

Ringraziandovi per la cortese attenzione, in attesa di conoscere al più presto ogni positiva e confortevole determinazione, il G.S. Polizia Municipale Ragusa porge Cordiali Saluti.

RAGUSA

**IL PRESIDENTE
G.S. POLIZIA MUNICIPALE**



I COPPA CITTA' BAROCCA

Torneo di calcio a cinque riservato a forze di polizia nazionali ed estere

PIANO ECONOMICO

PREVENTIVO SPESE

<i>Palco per serata inaugurale</i>	<i>EURO 800,00</i>
<i>Giochi pirotecnici per serata inaugurale</i>	<i>EURO 1000,00</i>
<i>Tipografo (brochure, libretti manifesti, locandine)</i>	<i>EURO 2000,00</i>
<i>Trofei, medaglie, gadgets</i>	<i>EURO 2000,00</i>
<i>Cena di gala</i>	<i>EURO 3000,00</i>
<i>Transfer</i>	<i>EURO 4000,00</i>
<i>Spese varie</i>	<i>EURO 700,00</i>
<i>Corpo bandistico (a cura del Comune)</i>	
<i>Totale</i>	<i>EURO 13500,00</i>

ENTRATE

<i>Comune di Ragusa</i>	<i>EURO 5000,00</i>
<i>Provincia di Ragusa</i>	<i>EURO 2500,00</i>
<i>Sponsor vari a cura dell'organizzazione</i>	<i>EURO 6000,00</i>
<i>Totale</i>	<i>EURO 13500,00</i>